

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

ESPAGNOL

Langue vivante 2

Toutes séries

Série STG (sauf CGRH) – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2
Série STG spécialité CGRH – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 3
Séries STI2D, STD2A, STL – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice est interdit.

Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4

Document 1

Un año de "esperanza"

Los "mineros de Atacama" recibieron este jueves un emotivo homenaje en el campamento "Esperanza", en el desierto chileno de Atacama, al cumplirse un año de la operación de rescate(1) que logró salvarles la vida después de permanecer 70 días bajo tierra.

5 "Fue una epifanía, porque volvieron a nacer después de 70 días debajo de esta gigantesca montaña que la fe nos ayudó a remover", declaró Cecilia Morel, esposa del presidente de la República, Sebastián Piñera, quien no estuvo en el acto celebrado en el yacimiento San José, a 850 kilómetros al norte de Santiago.

10 A la ceremonia asistió sólo una veintena de los 33 mineros, porque varios de ellos se encuentran de viaje fuera de Chile o están recibiendo cuidados médicos, como es el caso de Mario Gómez, que padece silicosis, o Edison Peña, ingresado en un centro de rehabilitación de Santiago para tratar su adicción al alcohol y las drogas.

15 Al recordar la hazaña(2) que hace un año permitió salvar la vida de "los 33 de Atacama" que fue seguida en directo por mil millones de personas en todo el mundo, la Primera Dama se refirió "al dolor, la angustia y la incertidumbre" de los parientes y amigos de los mineros tras el accidente, pero también a "la alegría y el ánimo" cuando se supo que estaban vivos.

20 "Se mantuvo el espíritu en alto, a pesar de las muchas recaídas cuando pasaban los días y no se podía entrar en contacto", rememoró Cecilia Morel en declaraciones en la Televisión Nacional de Chile (TVN).

25 La esposa del mandatario chileno, quien durante los 70 días que duró la operación de rescate visitó en varias ocasiones al campamento "Esperanza" para apoyar a los familiares, elogió la "generosidad y entrega" de todos los que participaron en la operación de salvamento. "Cuando nos unimos, los chilenos podemos superar las cosas más difíciles".

Golborne, quien era el titular de Minería cuando se produjo el accidente destacó que el día 13 de octubre perdurará en la memoria de Chile y el mundo.

"Esta obra trasciende a cualquier persona, a cualquier gobierno; es obra de todos y permanece a los ojos de todo el mundo".

El Mundo, Santiago de Chile, 13/10/2011.

(1) El rescate : le sauvetage

(2) La hazaña : l'exploit

Document 2

Una chica ejemplar

Edurne era una gran atleta antes de sufrir una enfermedad incurable que la dejó prácticamente ciega(1).

- Hoy ha sido un día decisivo, ¿sabes? Y no sólo por las dos carreras que he hecho. Me he dado cuenta de algunas cosas.

- Pareces otra.

- Soy otra.

5 - Escucha cielo, pase lo que pase mañana, lo que has hecho es asombroso. Quédate con ello. Olvidate de lo demás. En cuatro meses has superado todo y has llegado a tu gran final olímpica. Eso te hace única, ¿vale? Única y universal.

- Estoy tranquila.

- Yo no.

10 - Confía en mí.

- ¿De verdad estás tranquila?

- Sí porque por fin sé lo más importante.

- ¿Y qué es?

15 - Que puedo ganar y que voy a darlo todo por hacerlo o estar en ese podio- responde pausada-. Pero si no lo consigo, no va a pasar nada, y volveré en cuatro años, eso te lo aseguro. Quiero seguir siendo yo misma, ciega o no. En los Juegos Olímpicos cada atleta quiere ser la mejor. Aquí me he dado cuenta de que todas somos una más. Cuando gana una, ganamos todas. Y la que pierde también pierde por todas. No sé explicarlo mejor. Hay tanta vida en esas personas, tanta energía, tanta vitalidad, corazón, entrega, instinto de superación... Sí, voy a pelear hasta el
20 último metro, pero estar aquí me ha hecho ver que las discapacidades no son a veces tan físicas como anímicas. Muchos seres humanos se creen completos y son mitades incompletas de lo que podrían ser o llegar a ser. Oh Antonio...tendrías que estar aquí y ver lo que estoy viendo yo. Nadie puede ser tan egoísta como para
25 pensar de otra forma después de todo eso.

Los acompaña el primer silencio desde que han empezado a hablar.

- Se hace tarde, he de colgar y tratar de descansar- le confiesa a Antonio. Mañana, al cruzar la línea de meta, lo haga en el puesto que lo haga, pensaré en ti y sonreiré por ti, ¿vale?

30 - Vale.

Se dan un beso a través de la distancia.

Jordi Sierra i Fabra, Los ojos del alma, Alhambra, 2008.

(1) Ciega : aveugle

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT : 10 points

Contesta en español

Texto 1

- 1) Di en qué lugar preciso transcurre la escena.
- 2) ¿A quiénes se rinde homenaje? ¿Por qué?
- 3) Algunos protagonistas del rescate no asisten a la ceremonia.
¿Por qué? Busca 3 elementos que lo justifiquen.
- 4) Esta operación de rescate despertó un interés mundial.
Entresaca la frase que lo demuestra.
- 5) Apunta una frase que ilustra el optimismo del pueblo chileno ante la adversidad.

Texto 2

- 6) Los dos personajes son novios. Apunta un elemento que lo ilustre.
- 7) Se trata de una conversación telefónica. Muéstralo con dos elementos del texto.

Répondre en français

Texte 1

- 8) En quoi cette date du 13 octobre est-elle importante dans l'histoire du pays ? Justifie en t'appuyant sur des éléments du texte. (5 lignes environ)

Texte 2

- 9) En quoi la solidarité est-elle un élément important dans ce récit ? (5 lignes environ)

II – EXPRESSION ÉCRITE : 10 points

Le candidat traitera, au choix, l'une des deux questions suivantes (12 lignes environ)

- 1) ¿En qué medida se puede afirmar que Édume es una mujer determinada?

OU

- 2) Di qué aspectos de la noción "Mitos y héroes" pueden ilustrar estos dos textos.